

Formularul ofertei (F3.1)

Data depunerii ofertei: "21" iulie 2020

Procedura de achiziție Nr.: ocds-b3wdp1-MD-1594127798720

Anunț/Invitația de participare Nr.: f/nr. din 07 iulie 2020

Către: Universitatea de Stat din Tiraspol

Instituția Privată Editura Arc declară că:

- a) Au fost examinate și nu există rezervări față de documentele de atribuire, inclusiv modificările.
- b) Instituția Privată Editura Arc se angajează să furnizeze în conformitate cu documentele de atribuire și condițiile stipulate în specificațiile tehnice și preț, următoarele bunuri: **Animalele. Enciclopedie ilustrată. Volumul 2.**
- c) Suma totală a ofertei fără TVA constituie:
670040 (șase șaptezeci mii patruzeci) lei 00 bani (MDL).
- d) Suma totală a ofertei cu TVA constituie:
670040 (șase șaptezeci mii patruzeci) lei 00 bani (MDL).
- e) Prezenta ofertă va rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în **FDA3.8.**, începînd cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu **FDA4.2.**, va rămîne obligatorie și va putea fi acceptată în orice moment pînă la expirarea acestei perioade;
- f) În cazul acceptării prezentei oferte, Instituția Privată Editura Arc se angajează să obțină o Garanție de bună execuție în conformitate cu **FDA6**, pentru executarea corespunzătoare a contractului de achiziție publică.
- g) Nu sîntem în nici un conflict de interese, în conformitate cu art. 74 din Legea nr. 131 din 03.07.2015 privind achizițiile publice.
- h) Compania semnatară, afiliații sau sucursalele sale, inclusiv fiecare partener sau subcontractor ce fac parte din contract, nu au fost declarate neeligibile în baza prevederilor legislației în vigoare sau a regulamentelor cu incidență în domeniul achizițiilor publice.

Semnat: _____

Nume: Iurie Bîrsa

În calitate de: director-executiv

Ofertantul: Instituția Privată Editura Arc

Adresa: strada George Meniuc nr. 3, mun Chișinău

Data: "21" iulie 2020



Specificații de preț (F 4.2)

Numărul procedurii de achiziție: ocde-b3wdp1-MD-1553248264227 din 03 aprilie 2019									
Denumirea procedurii: achiziționarea lucrării Animalele. Enciclopedie ilustrată									
Cod CVP	Denumirea bunurilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA, MDL	Suma cu TVA, MDL	Termenul de livrare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
79800000-2	Lucrarea “Animalele. Enciclopedie ilustrată”.	exemplare	2499	268.01	268.01	669757	669757	30 decembrie 2020	MD90AG000000022512014654
			1	283	283	283	283		
TOTAL pentru Lot							670040	670040	

Semnat  Bîrsa Iurie

În calitate de: director-executiv

Ofertantul: Instituția Privată Editura Arc

Adresa: strada George Meniuc nr. 3, mun . Chișinău



Specificații tehnice (F4.1)

Numărul procedurii de achiziție: ocds-b3wdp1-MD-1594127798720 din 22 iulie 2020

Denumirea procedurii: **achiziționarea lucrării Animalele. Enciclopedie ilustrată**

Cod CVP	nr.	Denumirea bunurilor	Modelul articulului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant
1	2	3	4	5	6	7	8
79800000-2	1	Lucrarea "Animalele. Enciclopedie ilustrată".		Republica Moldova	Instituția Privată Editura ARC	Volum - 144 pag., policromie; Format - 60x94 , 1/8(230x 285 mm) text - 4+4 culori, Hârtie text - cretată mată, 135 g/m2, Coperta -4+0 culori carton 2,75 mm, acoperită cu lac UV, plastifiată cu peliculă mată, cotor semirotund, Tiraj – 2500 exemplare. Fotografii originale a speciei, efectuate în natură, color, volumul nu mai mic de 1,5 MB.	Volum - 144 pag., policromie; Format - 60x94 , 1/8(230x 285 mm) text - 4+4 culori, Hârtie text - cretată mată, 135 g/m2, Coperta -4+0 culori carton 2,75 mm, acoperită cu lac UV, plastifiată cu peliculă mată, cotor semirotund, Tiraj – 2500 exemplare. Fotografii originale a speciei, efectuate în natură, color, volumul nu mai mic de 1,5 MB.

Semnat

Bîrșan Iurie

În calitate de: director-executiv

Ofertantul: Instituția Privată Editura ARC

Adresa: strada George Meniuc nr. 3, mun . Chișinău



DECLARAȚIA PRIVIND CONDUITA ETICĂ ȘI NEIMPLICAREA ÎN PRACTICI FRAUDULOASE ȘI DE CORUPERE (F3.4)

Data: 21 iulie 2020

Numărul licitației: ocds-b3wdp1-MD-1594127798720

Către: Universitatea de Stat din Tiraspol

Instituția Privată EDITURA ARC confirmă prin prezenta că:

1. Nici unul dintre angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele sau asociații ai lor nu este în relații care ar fi putut considerate ca un conflict de interese, conform prevederilor din documentele de licitație.

2. În cazul în care vom afla despre faptul unui conflict potențial, vom raporta imediat informația respectivă către autoritatea contractantă.

3. Nici unul dintre angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele sau asociații ai lor nu a fost angajat în practici de corupere, escrocherie, complotare, constrângere sau alte practici anticoncurențiale în procesul pregătirii ofertei din cadrul prezentei licitații, conform prevederilor din documentele de licitație, punctul IPO8.

4. În legătură cu procedura respectivă de licitație și cu orice contract care, eventual, ne va fi adjudecat ca rezultat al acesteia, nu au fost, nici nu vor fi efectuate nici un fel de plăți către angajații, companionii, agenții, acționarii, consultanții, partenerii noștri sau rudele lor, care sînt implicați în achiziția publică, implementarea contractului și aprobarea plăților contractuale în numele autorității contractante.

Semnat: _____

Nume: Iurie Bîrsa

Funcția în cadrul firmei: director-executiv

Denumirea firmei și sigiliu: Instituția Privată EDITURA ARC



FORMULAR INFORMATIV DESPRE OFERTANT

Data: 21 iulie 2020

Numărul licitației: ocds-b3wdp1-MD-1594127798720

1. Informații generale		
1.1.	Numele juridic al ofertantului	Instituția Privată <i>EDITURA ARC</i>
1.2.	Adresa juridică a ofertantului în țara înregistrării	Str. G. Meniuc, 3, Chișinău, Republica Moldova
1.3.	Statutul juridic al ofertantului	
	Proprietate	Obștească
	Formă de organizare juridică	Instituție privată
	Altele	-----
1.4.	Anul înregistrării ofertantului	1994
1.5.	Statutul de afaceri al ofertantului	
	Producător	Producător
	Agent local/Distribuitor al producătorului străin	-----
	Intermediar	-----
	Companie de antrepozit	-----
	Altele	-----
1.6.	Informația despre reprezentantul autorizat al ofertantului	
	Numele	Bîrsa Iurie
	Locul de muncă și funcția	Instituția Privată <i>EDITURA ARC</i> , director executiv
	Adresa	Str. Merilor 53, Ialoveni
	Telefon / Fax	069 005412/022 73 36 23
	E-mail	<u>barsaiurie@gmail.com</u>
1.7.	Numărul de înregistrare pentru TVA	-----
1.8.	Numărul de identitate al ofertantului pentru impozitul pe venit (pentru ofertanții străini)	-----
1.9.	Ofertantul va anexa copiile următoarelor documente:	Conform FDA. 1. Certificat de înregistrare a întreprinderii. Copie.

Semnat: _____

Nume: Iurie Bîrsa

Funcția în cadrul firmei: director-executiv

Denumirea firmei și sigiliu: Instituția Privată EDITURA ARC





REPUBLICA MOLDOVA

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

a organizației necomerciale

Instituția Privată

EDITURA "ARC"

Numărul de identificare de stat - codul fiscal

1012620000482

Data înregistrării

19 februarie 1998

Data eliberării

19 ianuarie 2012

MINISTRUL JUSTIȚIEI,

Oleg Efrim

(numele, prenumele)

(semnătura)

033861

MD





Editura ARC

Str. G. Meniuc, 3, MD-2009, Chișinău, Republica Moldova

Tel.: (3732) 735329, 733619 Fax: (3732) 733623

Prezentarea de informații privind capacitatea tehnică și experiența specifică

Certificat pentru confirmarea capacității executării calitative a contractului de achiziție

Prin prezenta se confirmă următoarele date despre Editura ARC:

Experiența acumulată, performanțele:

Editura ARC a editat enciclopedii și albume de artă de tipul lucrării *Animalele. Enciclopedie ilustrată* din primii ani al existenței sale. Din 1995 până în prezent a scos de sub tipar o gamă largă de lucrări similare, în diferite domenii și pentru diferite contingente. În această ordine de idei, putem enumăra doar o parte de enciclopedii și albume editate la editura noastră în perioada 1995 - 2019: *Păsările lumii. Enciclopedie pentru adolescenți*, *Universul. Enciclopedie pentru adolescenți*, *Icoane vechi din colecții basarabene*, *Poduri de foc*, *Patrimoniul cultural al Republicii Moldova*, *14 albume de artă din seria Mari pictori basarabeni din sec. XX*, *Mănăstiri și schituri basarabene*, *Mihai Potârniche. Album*, *Fluturi. Enciclopedie ilustrată*, *Insecte. Enciclopedie ilustrată*, *Ștefan cel Mare. Enciclopedie ilustrată*, *Arta maeștrilor basarabeni din sec. XX*, etc.

Volumul de producere, desfacere:

Pe parcursul anului 2019 la Editura ARC volumul de producere a constituit 12,2 mln. lei, iar volumul de desfacere — 20,7 mln. lei. Potențialul editurii, însă este mult mai mare.

Managementul și dezvoltarea lucrului cu autorii

Editura are o bună experiență în organizarea colectivelor de autori pentru elaborarea atât a manualelor, cât și a altor lucrări din diverse domenii. Sîntem printre puținele edituri care lucrăm după schema: idee -> găsirea autorilor de text și desene -> testarea lor -> selectarea celor mai buni -> elaborarea manualului (textului) -> executarea desenelor sau a fotografiilor -> așezarea în pagină, elaborarea design-ului -> transmiterea la tipar.

Această schemă necesită o experiență bogată, mijloace financiare și timp. De aceea, multe edituri aleg calea mai simplă: adaptarea la noile cerințe a unor manuale deja făcute.

Redactare (redactor/ redactor-șef)

În prezent, la editura ARC sînt angajați cu contract permanent de muncă 2 redactori avînd o înaltă calificare și o bogată experiență de lucru în domeniul redactării.

În afară de aceasta, editura colaborează cu mulți redactori specializați în așa domenii precum: drept, economie, contabilitate, istorie, audit etc.

Redactorul-șef al editurii ARC este domnul Eugen Lungu.

Redactarea textelor în limba română este efectuată de către următorii redactori: Adrian Ciubotaru, Lucia Țurcanu, Lilia Armașu, ș.a., iar cele în limba rusă, de către doamnele Tamara Șmundeac, Tatiaza Zaicivschi, Larisa Nosacenco ș.a.

Design-ul paginilor/ machetare și design-ul fizic al manualului

Așezarea în pagină/ reprezentarea grafică, design-ul cărții se realizează sub conducerea pictorului-șef al editurii Mihail Bacinschi, care are o experiență de mai mult de două decenii în elaborarea aspectului grafic al cărții în corespundere cu cerințele psihopedagogice. Drept exemplu, pot servi enciclopediile pentru copii *Păsările lumii*, *Universul*, *Cetăți*, albumele: *Patrimoniul cultural al Republicii Moldova* editat în trei limbi cu concursul Agenției pentru Francofonie din Franța, *Icoane vechi din colecții basarabene*, *Cetățile sufletului*, *Poduri de foc*, colecția din 14 volume *Maeștri basarabeni ai secolului XX* ș.a.

Pentru tehnoredactare, punere în pagină și grafică pe calculator Editura ARC are în dotare în prezent 9 calculatoare compatibile cu IBM, 5 calculatoare Machintosh, 6 imprimante laser, 2 imprimante cu jet de cerneală, trei scanere etc.

În materie de ilustrații, pe lîngă colaborarea permanentă cu dl Mihail Bacinschi, Editura ARC folosește serviciile cîtorva colaboratori externi (atît pentru grafică artistică, cît și pentru design de carte), cum ar fi Igor Hmelnițchi, Iurie Iazan, Vladimir Melnic, Violeta Diordiev, Anatili Smîșleaev, Lică Sainciuc.



Editura ARC

Str. G. Meniuc, 3, MD-2009, Chișinău, Republica Moldova

Tel.: (3732) 735329, 733619 Fax: (3732) 733623

Alte cerințe de calificare

Prin prezenta se confirmă următoarele date despre Editura ARC:

Editura ARC a editat primul volum al lucrării *Animalele. Enciclopedie ilustrată*. În confirmare este anexată factura AAF6779078 din 05 septembrie 2019 care demonstrează faptul transmiterii tirajului respectiv în cantitate de 2500 exemplare la Universitatea de Stat din Tiraspol.

Editura ARC a editat enciclopedii și albume de artă de tipul lucrării *Animalele. Enciclopedie ilustrată. Volumul 2* din primii ani al existenței sale. Din 1995 până în prezent a scos de sub tipar o gamă largă de lucrări similare, în diferite domenii și pentru diferite contingente. În această ordine de idei, putem enumăra doar o parte de enciclopedii și albume editate la editura noastră în perioada 1995 - 2019: *Păsările lumii. Enciclopedie pentru adolescenți, Universul. Enciclopedie pentru adolescenți, Icoane vechi din colecții basarabene, Poduri de foc, Patrimoniul cultural al Republicii Moldova, 14 albume de artă din seria Mari pictori basarabeni din sec. XX, Mănăstiri și schituri basarabene, Mihai Potârniche. Album, Fluturi. Enciclopedie ilustrată, Insecte. Enciclopedie ilustrată, Ștefan cel Mare. Enciclopedie ilustrată, Arta maeștrilor basarabeni din sec. XX, etc.*

Se anexează de asemenea copia contractului cu autorul lucrării care este dovada de posedare a imaginilor executate de autor, a siluetelor originale a speciilor și a materialelor cartografice necesare: contract de colaborare nr. 25/09/2018 din 25 septembrie 2018.



Editura Arc

al Republicii Moldova
nr. 118 din 28.08.2017
Tipul formei
Приложение № 1
к Приказу Министерства финансов
Республики Молдова
№ 118 от 28.08.2017 г.

Tiparit din WizCount

FACTURA FISCALA Seria, Nr: AAF6779078
Налоговая накладная Серия, №: AAF6779078

ID 22639

Data eliberarii / data livrării Дата выписки / дата поставки		05/09/2019 / 05/09/2019		8. Foile de parcurs seria: numarul Путевой лист серия номер		data: дата						
1. Furnizor: Institutia Privata EDITURA ARC, STR MENIUC 3, MD19MO2224ASV10937117100, MOBBMD22, Продавец BC'Mobiasbanca' SA Chisinau				9. Transportator IP Universitatea de Stat din Перевозчик Tiraspol		c.f./nr.TVA ф.к./код НДС 1007600007036 / ---						
2. Cumparator: IP Universitatea de Stat din Tiraspol, Chisinau, str. Iablocikin 5, MD90AG000000022512014654, Покупатель AGRNMD2X443,						c.f./nr.TVA ф.к./код НДС 1012620000482 / ---						
3. Delegatie Доверенность				data дата		delegatul делегированный		4. Documente anexate Прилагаемые документы				
5. Punct incarcare Пункт погрузки				str Meniuc 3 Chisinau		6. Punct descarcare Пункт разгрузки		Chisinau str. Iablocikin 5				
7. Redirijari Переадресовки												
10.1 Denumirea marfurilor, serviciilor si cod nomenclator al marfii Наименование товаров, услуг и номенклатурный код товара		10.2 Unitate de masura Единица измерения	10.3 Cantitatea marfurilor, volumul serviciilor Количество товара, объем услуг	10.4 Pret unitar fara TVA, lei Цена единицы без НДС, лев	10.5 Valoarea totala fara TVA, lei Общая сумма без НДС, лев	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totala a TVA, lei Общая сумма НДС, лев	10.8 Valoarea marfurilor, serviciilor, lei Стоимость товаров, услуг, лев	10.9 Alta informatie Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Numar locuri Количество мест	10.12 Masa bruta Масса брутто, тонн
Animalele. Enciclopedie ilustrata, ---		ex	2499	260.01	649,764.99	---	---	649,764.99	---	n/a	---	---
Animalele. Enciclopedie ilustrata, ---		ex	1	275.01	275.01	---	---	275.01	---	n/a	---	---
11. TOTAL (pe baza TVA, mun. CHISINAU) Всего (на основании)					650,040.00	X	0.00	650,040.00	X	X	X	
12. TOTAL (pe baza TVA, mun. CHISINAU) Всего (на основании)					650,040.00	X	0.00	650,040.00	X	X	X	
13. Permis de incarcare: Отпуск разрешен:					Functia, numele, prenumele si semnatura Должность, фамилия, имя и подпись							
14. Predarea marfurilor (serviciilor): Сдал материальные ценности (услуги):					Functia, numele, prenumele si semnatura Должность, фамилия, имя и подпись							
L.S. M.P. 15. Primit bunurile intermediare (transportatorului): Принял материальные ценности посредник (перевозчик):					Functia, numele, prenumele si semnatura Должность, фамилия, имя и подпись							
16. Predat bunurile intermediare (transportatorului): Сдал материальные ценности посредник (перевозчик):					Functia, numele, prenumele si semnatura Должность, фамилия, имя и подпись							
17. Primit bunurile (serviciile) cumparatorului: Принял материальные ценности (услуги) покупатель:					Functia, numele, prenumele si semnatura Должность, фамилия, имя и подпись							

C O N T R A C T
de colaborare nr. 25/09.2018

25 septembrie, 2018

or. Chișinău

Art. 1. Părțile contractante

Părțile prezentului contract sunt:

1.1. Instituția privată Editura Arc cu sediul în or. Chișinău, str. George Meniuc nr. 3, înregistrată la Camera de Înregistrare de pe lângă Ministerul Justiției al Republicii Moldova cu nr. 388 din 07.10.1994, cont de decontare nr. 222430066 în Eximbank, codul băncii 280101793, cod fiscal 1012620000482, reprezentată de către dl Iurie Bîrsa în funcția de director, numită în continuare **Editura**.

1.2. Dl Fiodor Cozari (pseudonim Tudor Cozari), domiciliat în or. Chișinău, bl Cuza Vodă 41/2, ap. nr 86 legitimat prin buletinul de identitate A 42232655, eliberat de către of. 42 la 24.02.2012, cod numeric personal 0960708545945, numit în continuare **Autor**.

Art. 2. Obiectul contractului

2.1. Obiectul prezentului contract îl constituie scrierea, editarea și cedarea drepturilor de autor, pentru **10 (zece)** volume din Colecția: *Animalele, Enciclopedii ilustrate*, numite în continuare **Carte** (pe perioada executării prezentului contract denumirea fiecărui volum va fi stipulată într-un contract aparte).

Art. 3. Obligațiile părților

3.1. Autorul are următoarele obligații:

3.1.1. Să pregătească manuscrisele **Cărților** și să le transmită Editurii în format electronic, pe hârtie și pe dischetă;

3.1.2 Să prezinte **Editurii** imaginile originale și materialele cartografice de răspândire a tuturor speciilor de animale, care vor fi incluse în **Carte**.

3.1.3. Să colaboreze cu redactorul **Editurii** în vederea îmbunătățirii **Cărții**.

3.1.4. Să nu prezinte sub nicio formă **Cartea** pentru editare și reeditare la alte edituri.

3.1.4. Să prezinte editurii, după semnarea acestui contract, tot materialul fotografic pentru toate volumele. *Aceasta se va face pentru ca editura să poată începe toate procedurile necesare pentru procesarea imaginilor, lucru ce necesită foarte mult timp și resurse financiare.*

3.2. Editura are următoarele obligații:

3.2.1. Să asigure editarea **Cărților** în condiții grafice ce corespund celor mai avansate realizări în domeniul poligrafic. Pentru a realiza acest obiectiv Editura se obligă să:

- a) asigure redactarea și machetarea **Cărților**;
- b) asigure elaborarea concepției grafice a *Colecției*;
- c) asigure elaborarea concepției grafice a copertelor **Cărților**;
- d) asigure materialele necesare pentru tipărirea **Cărților**;
- f) asigure tipărirea **Cărților**;

3.2.2 Să găsească o formă de parteneriat cu *Ministerul Agriculturii, Dezvoltării Regionale și Mediului* din Republica Moldova și *Universitatea de Stat din Tiraspol*.

3.2.3. Să plătească **Autorului** o retribuție pentru reproducerea tuturor imaginilor sub formă de *royalty* și un onorariu mărimile cărora vor fi stipulate în contractele separate pentru fiecare volum în parte.

3.2.4. Să nu cedeze dreptul de editare a niciunui din cele 10 volume incluse în *Colecție* unei edituri terțe.

3.2.5. Să tipărească fiecare volum din **Colecția** *Animalele, Enciclopedia ilustrate*, doar la o tipografie care dispune de utilaj specializat pentru realizarea unor proiecte de acest gen.

Art.4. Drepturile părților

4.1. Autorul are dreptul să-și exercite dreptul de autor în conformitate cu legislația în vigoare.

4.2. Autorul garantează editurii că este îndreptățit să încheie acest contract și că lucrarea este originală, cu excepția materialelor din domeniul public și a extraselor din alte lucrări, ce pot fi incluse cu permisiunea scrisă a titularilor de drept de autor, și nu va prilejui în niciun fel violarea altor drepturi de autor sau încălcarea altor înțelegeri existente.

4.2. Editura are următoarele drepturi:

4.2.1. Să stabilească independent mărimea tirajului, prețul cărții și să comercializeze cartea conform propriilor convingeri;

Art. 5. Alte condiții

5.1. Termenul de prezentare de către Autor a manuscrisului **I-ului volum** al **Cărții** expiră la 10 ianuarie 2019, al celui de-al **II-lea volum** - la 10 ianuarie 2020 și prezentarea următoarelor volume va fi conform acestui grafic, astfel ca volumul cu numărul 10 al **Cărții** să fie prezentat la editură nu mai târziu de 10 ianuarie 2028.

5.1.1. În cazul în care **Autorul** va prezenta **Editurii** manuscrisele volumelor **Cărții** mai târziu decât termenele stipulate în Art. 5.1., **Editura** îl va penaliza cu 0,1% din suma onorariului, pentru fiecare zi de întârziere.

5.1.2. În cazul în care **Editura** va întârzia să-i plătească **Autorului** onorariul prevăzut în prezentul contract, ea va fi obligată să-i plătească **Autorului** o penalitate de 0,1% din suma onorariului pentru fiecare zi de întârziere.

5.1.3. Părțile au convenit ca numele autorului să figureze pe foaia de titlu a Cărții.

5.2. Prezentul contract nu prevede invocarea condițiilor de forță majoră.

5.3. Prezentul contract poate fi reziliat numai în scris, cu acordul ambelor părți sau în conformitate cu legislația în vigoare.

5.4. Prezentul contract poate fi modificat sau completat numai în scris, cu acordul ambelor părți.

5.5. Eventualele litigii, apărute în perioada executării prezentului contract, vor fi soluționate în conformitate cu legislația în vigoare.

5.6. Prezentul contract este executat în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

SEMNĂTURILE:

Editura Arc
Iurie Bîrsa



Autorul
Fiodor Cozari

